مؤقت

مجلس الأمن

السنة الخمسون

٣٥٧٩



الجمعة، ١٥ أيلول/سبتمبر ١٩٩٥، الساعة ١٧:١٥

نيويورك

الرئيس: السيد فولتشي (إيطاليا)

الأعضاء:
الاتحاد الروسي	السيد شكوروكو
الأرجنتين	السيد زاولس
ألمانيا	السيد هنر
إندونيسيا	السيد طيب
بوتسوانا	السيد ليغويلا
الجمهورية التشيكية	السيد كوفادنا
رواندا	السيد أبو بالجورو
الصين	السيد وانغ شويشيان
عمان	السيد السمين
فرنسا	السيد ثيبو
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	السيدة ولمز هرست
نيجيريا	السيد إيفونسو لا
هندوراس	السيد مارتينيز بلانكو
الولايات المتحدة الأمريكية	السيد هيوم

جدول الأعمال

متابعة القرار ٧١٨ (١٩٩٣)

الاتفاق المؤقت بين اليونان وجمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة

يتضمن هذا المحضر النص الأصلي للخطب الملقاة بالعربية والترجمات الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى، وسيطبع النص النهائي في الوثائق الرسمية لمجلس الأمن. وينبغي ألا تقدم تصويبات إلا للخطب الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحضر وإرسالها بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعنى خلال أسبوع واحد من تاريخ النشر إلى:

Chief of the Verbatim Reporting Section, Room C-178

الأول)، ويتططلع إلى إقامة علاقة جديدة بين الطرفين على أساس القانون الدولي وعلاقات السلام والصداقة. ويعتقد المجلس أن الاتفاق سيسمم في توطيد الاستقرار في المنطقة.

"ويثنى المجلس على كلا الطرفين وعلى الأمين العام وعلى المبعوث الخاص للأمين العام، سايروس فانس، ومبعوث الولايات المتحدة، ماشيو نيميتز، لما بذلوه من جهود من أجل تحقيق هذا الإنجاز الهام عملاً بقرار مجلس الأمن رقم ٨٤٥ (١٩٩٣) و ٨١٧ (١٩٩٣). ويشجعهم المجلس علىمواصلة جهودهم لحل الخلافات المتبقية بين الطرفين كما يحيط الطرفين على تنفيذ الاتفاق المؤقت تنفيذاً تاماً."

وسيصدر هذا البيان بوصفه وثيقة من وثائق مجلس الأمن تحت الرمز .S/PRST/1995/46

وبذلك يكون مجلس الأمن قد اختتم المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج في جدول الأعمال.

وسيبقي مجلس الأمن هذه المسألة قيد نظره.

رفعت الجلسة الساعة ١٧/٢٠

افتتحت الجلسة الساعة ١٧/١٥

إقرار جدول الأعمال
أقر جدول الأعمال.

متابعة القرار ٨١٧ (١٩٩٣)
الاتفاق المؤقت بين اليونان وجمهورية مقدونيا
اليوغوسلافية السابقة

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في البند المدرج في جدول أعماله. ومجلس الأمن يجتمع وفقاً للتفاهم الذي تم التوصل إليه في مشاوراته السابقة.

وقد تلقى أعضاء المجلس نسخاً مصورة من رسالة مؤرخة ١٣ أيلول/سبتمبر ١٩٩٥ موجهة من الأمين العام إلى رئيس مجلس الأمن ومرفقاتها، ستتصدر تحت الرمز .S/1995/794

وعقب المشاورات التي جرت فيما بين أعضاء مجلس الأمن، أذن لي الإدلاء بالبيان التالي باسم المجلس:

"يرحب مجلس الأمن بتوقيع الاتفاق المؤقت بين اليونان وجمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة (S/1995/794)، المرفق